



**Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King**

Royal Government of Cambodia  
No: 480 ANK.BK

**Sub Decree  
on**

**The Establishment of the American University of Phnom Penh**

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen the Royal Decree NS/RKT/0908/1055 dated September 25, 2008 on the formation of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia
- Having seen the Royal Kram No. 02/NS/94 dated July 20, 1994, promulgated Law on Organization and Functioning of the Council of Ministers
- Having seen the Law on Establishment of the Ministry of Education Youth and Sports, promulgated by Kram NS/RKM 0196/01 dated January 24, 1996
- Having seen the Royal Decree No.NS/RKM/ 1207/032 dated 08 December 2007 which promulgated to utilize the Education Law
- Having Seen the Royal Kret NS//RKT/0303/129 dated March 31, 2003, on the accreditation of higher education
- Having seen Sub-decree No. 84 ANK.BK dated June 09, 2009 on the organization and functioning of the Ministry of Education, Youth and Sport
- Having seen Sub-decree No. 54 ANK.BK dated June 13, 2002 on the criteria for the establishment of university
- Referred to the request of Minister of the Ministry of Education, Youth and Sport

**HEREBY DECIDES:**

**Article 1:**

Officially recognized **AMERICAN UNIVERSITY OF PHNOM PENH** in its abbreviation as **AUPP**.

**Article 2:**

**American University of Phnom Penh (AUPP)** is located at #50, Street 315, Boeung Kak 2 Commune, Toul Kork District, Phnom Penh Capital. **American University of Phnom Penh** is under the technical guardian of the Ministry of Education, Youth and Sport.

**Article 3:**

American University of Phnom Penh provides training program, including Associate's Degree, Bachelor's degree, Master's Degree, and Doctor's Degree, under the following seven faculties and one center:

- 1. Faculty of Arts, Humanities and Linguistics**
- 2. Faculty of Science and Technology**
- 3. Faculty of Business and Economics**
- 4. Faculty of Law**
- 5. Faculty of Political Science and Diplomacy**
- 6. Faculty of Tourism and Hospitality**
- 7. Faculty of Engineering and Architecture**
- 8. Center of Social Science and Economics Research**

American University of Phnom Penh shall develop detail training curriculum of each degree and program for approval from Ministry of Education Youth and Sport. AUPP may establish branch, subsidiary, operate new faculty, program, level or class, type of training, title, or location by preparing application for approval from Ministry of Education Youth and Sport.

**Article 4**

**AUPP** shall be led by board of directors, which is recognized by Ministry of Education, Youth and Sport, to monitor and approve on the policy, development plan, curriculum and other technical related works.

*Unofficial translation by AUPP*

## **Article 5**

The President of the American University of Phnom Penh shall bear the following responsibilities:

- legal responsibility in managing the American University of Phnom Penh and ensuring the safety and social order
- compliance with the regulations of Ministry of Education, Youth and Sport which are determined on progress of the education quality assurance.
- submission its annual report as determined by the Ministry of Education, Youth and Sport.

## **Article 6**

American University of Phnom Penh students, who successfully complete program requirements, shall be granted a certificate in accordance with the degree and program they have studied. The certificate shall be issued and granted by the American University of Phnom Penh and shall be recognized by the Ministry of Education, Youth and Sport provided that the American University of Phnom Penh fulfills and complies in accordance with the regulations and directives of the Ministry of Education, Youth and Sport.

## **Article 7**

Minister in charge of Council of Ministers, Minister of the Ministry of Education, Youth and Sport, Ministers and all relevant institutions and the Board of Directors and the President of the American University of Phnom Penh shall effectively implement this Sub-decree from the date of the signature.

Phnom Penh Capital, 06 September 2013

Prime Minister

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN

*Receivers:*

- *Ministry of Royal Palace*
- *Secretariat of Constitution Council*
- *Secretariat General of Senate*
- *Secretariat General of National Assembly*
- *Secretary General of the Royal Government*
- *Cabinet of Samdach Prime Minister*
- *Cabinet of His and Her Excellency Deputy of the Prime Minister*
- *Capital Municipality*
- *As mentioned in article 7*
- *Royal Gazette*
- *Documents-archives*

*Unofficial translation*



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ: ៤៧០. អនក្រ. បក**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការទទួលស្គាល់សកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងកំពង់**

**\* \* \* \* \***

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៧/០៣២ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអប់រំ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣០៣/១២៩ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការទទួលស្គាល់គុណភាពអប់រំឧត្តមសិក្សា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០២ ស្តីពីលក្ខណវិនិច្ឆ័យ នៃការបង្កើតសាកលវិទ្យាល័យ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានទទួលស្គាល់ **សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ** (American University of Phnom Penh) សរសេរកាត់ជាភាសាខ្មែរ "ស.អ.ភ" និងសរសេរកាត់ជាភាសាអង់គ្លេស "AUPP"។

**មាត្រា ២.-**

សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ មានទីតាំងស្ថិតនៅអគារលេខ៥០ ផ្លូវលេខ៣១៥ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ។ សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ស្ថិតនៅ ក្រោមឱវាទបច្ចេកទេស របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

**មាត្រា ៣.-**

សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលកម្រិតបរិញ្ញាបត្ររង បរិញ្ញាបត្រ បរិញ្ញាជាន់ខ្ពស់ និងថ្នាក់បណ្ឌិត លើមហាវិទ្យាល័យចំនួន៧ និងមជ្ឈមណ្ឌលចំនួន១ គឺ៖

- ១. មហាវិទ្យាល័យសិល្បៈ មនុស្សសាស្ត្រ និងភាសា
- ២. មហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា
- ៣. មហាវិទ្យាល័យធុរកិច្ច និងសេដ្ឋកិច្ច
- ៤. មហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ
- ៥. មហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រនយោបាយ និងការទូត
- ៦. មហាវិទ្យាល័យទេសចរណ៍ និងបដិសណ្ឋារកិច្ច
- ៧. មហាវិទ្យាល័យវិស្វកម្ម និងស្ថាបត្យកម្ម
- ៨. មជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច

សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ត្រូវរៀបចំកម្មវិធីសិក្សាលម្អិត តាមកម្រិត និងមុខ ជំនាញ ដើម្បីសុំការឯកភាពពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មុនដំណើរការបណ្តុះបណ្តាល។ សាកលវិទ្យាល័យនេះ អាចបើកសាខា ឧបសម្ព័ន្ធ មហាវិទ្យាល័យថ្មី មុខជំនាញថ្មី កម្រិតថ្មី ឬ ថ្នាក់ថ្មី ប្រភេទបណ្តុះបណ្តាលថ្មី ប្តូរឈ្មោះថ្មី ឬទីតាំងថ្មី ដោយរៀបចំសំណុំបែបបទសុំការអនុញ្ញាតពី ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

**មាត្រា ៤.-**

សាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ត្រូវរៀបចំក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមួយ ដែលទទួលស្គាល់ ដោយក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ដើម្បីពិនិត្យ និងសម្រេចលើគោលនយោបាយ ផែនការអភិវឌ្ឍ កម្មវិធីសិក្សា និងការងារបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត។

**មាត្រា ៥.-**

សាកលវិទ្យាធិការ នៃសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ មានភារកិច្ច ៖

-ទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់ ក្នុងការគ្រប់គ្រងសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ និងធានាឲ្យមានសុវត្ថិភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់សង្គម

-អនុវត្តតាមបទដ្ឋានរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា. ដែលកំណត់លើសកម្មភាពនៃការធានា គុណភាពអប់រំ

-ត្រូវបញ្ជូនរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំរបស់ខ្លួន មកក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា តាមការកំណត់។

**មាត្រា ៦.-**

និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ដែលបានរៀនចប់កម្មវិធីសិក្សា និងបានទទួលជោគជ័យក្នុងការប្រឡងបញ្ចប់ការសិក្សា ត្រូវទទួលសញ្ញាបត្រតាមកម្រិត និងមុខជំនាញ ដែលបានសិក្សា។ សញ្ញាបត្រនេះ ផ្តល់ឲ្យដោយសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ ហើយត្រូវបានទទួលស្គាល់ពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ក្នុងករណីសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំងភ្នំពេញ បំពេញ និង អនុវត្តបាន តាមគោលការណ៍ និងបទដ្ឋានរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

**មាត្រា ៧.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា រដ្ឋមន្ត្រី និងគ្រប់ប្រធានស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល រួមជាមួយសាកលវិទ្យាធិការ នៃសាកលវិទ្យាល័យអាមេរិកាំង ភ្នំពេញ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៣

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល ៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- ដូចមាត្រា ៧
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ